

INSTALLATIONS- OCH BRUKSANVISNINGAR

13.10.2022

AUTOMATISK SLÄPVAGNSKOPPLING FÖR INDUSTRITRUCKAR KU 25

VIKTIGA ANVISNINGAR:

se bilaga eller separat dokument BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

AUTOMATISK SLÄPVAGNSKOPPLING FÖR INDUSTRITRUCKAR TYP KU 25

1. BETECKNINGAR OCH TEKNISKA DATA:

TILLÄMPNING:

För användning på traktorer och bogserande industritruckar såsom lastbilar, gaffeltruckar etc. och släpvagnar till dessa. Kopplingarna i serie 25 uppfyller i stor utsträckning DIN 15170, form E.

TYPGODKÄNNANDEN OCH KARAKTERISTISKA VÄRDEN:

Nationellt tyskt godkännande:

> godtagbart D-Värde: 45 kN

godkännandemärke:



ANM.:

Om giltiga nationella godkännandebestämmelser i varje användningsland kräver extra offentliga godkännande för att använda dessa parametrar, måste dessa godkännanden begäras.

VERSIONER (= ORDERBETECKNING):

(se figur 1)

Version	Fläns storlek	Hålmönster dim. A x B	Åtdragningsmoment skruv M14 - 8,8 / M14 - 10,9 *)	Aktivering
		[mm]	[Nm]	
KU 25-2	2	130x30	145/215	Handmanövrering
KU 25-3	3	120x55	145/215	Handmanövrering
KU 25-3M	3	120x55	145/215	Handmanövrering. manuell koppling möjlig
KU 25-3L	3	120x55	145/215	Fotmanövrering på ena sidan med spak
KU 25-3DP	3	120x55	145/215	Fotmanövrering på båda sidor med pedal
KU 25-3DP2	3	120x55	145/215	Fotmanövrering på båda sidor med vevpedal
KU 25-3DP3	3	120x55	145/215	Fotmanövrering på båda sidor med vevpedal
KU 25-3DP3M	3	120x55	145/215	Fotmanövrering på båda sidor med vevpedal, manuell koppling möjlig

Tabell 1

Kopplingarna kan också monteras 180 ° offset så att kopplingshuvudet pekar nedåt. Kopplingarna med bokstäverna "L", "DP", "DP2" och "DP3" är konstruerade för fotmanövrering och 180 ° montering. Alla kopplingar kan utrustas med en manuell avtryckare. I detta fall bifogas bokstaven "M" till beteckningen.

SLÄPVAGNSRINGAR:

Endast lämplig för anslutning med släpvagnsringar DIN 8454.

Undantag: I icke-offentlig trafik kan släpvagnsringar enligt ISO 8755 (DIN 74054) och ISO 5692-3 Form X också användas. Med dessa bogserögglor är de nödvändiga vridvinklarna enligt DIN 15170 inte helt angivna, så de får endast användas tillsammans med KU 25 på jämna vägar.

**VIKTIGT:**

För att undvika skada, måste skyddshandskar, skyddsglasögon och skyddsskor bäras under nedmontering/montering som beskrivs i detta kapitel.

Miljö:

Smörjmedel kan tränga ut i miljön. Miljöförorening: Samla upp, lagra och deponera korrekt smörjmedel i lämpliga behållare.

2. INSTALLATION:**FASTSÄTTNING AV KOPPLINGEN:**

ANM.:

Berörda bestämmelser (t.ex. Olycksförebyggande bestämmelser för fordon) och riktlinjer som bifogas från fordonstillverkare måste iaktas vid installering av kopplingen!

Kopplingen ska fästas på fordonet i enlighet med kraven i Bilaga VII till direktiv 94/20/EG (se Bilaga I, avsnitt 5.10).



ANM.:

Officiella nationella förordningar måste iaktas. Till exempel: i Tyskland måste kraven §13 FZV angående uppgifter i fordonslicensen som rör tillåten släpvagnsvikt liksom tillåten vertikal last efterlevas.

Kopplingen fästs direkt på tvärbalken eller på andra fordonsdelar som är lämpliga för fastsättning med 4 sexkantsbultar M14x45 - DIN EN 24017 samt 4 självslåsande sexkantsmutterar av samma kvalitet. Skruvhuvudena måste peka mot kopplingshuvudets sida, skruv- och mutterstöden måste vara plana, rena och fria från fett och smuts. Använd en momentnyckel för att uppnå rätt åtdragningsmoment. Som regel ingår inte fästskruvarna i kopplingens leverans, så informationen från fordonstillverkaren om fastsättning måste följas. Om information saknas måste värdena från tabell 1 observeras. För andra skruvtyper eller skruvkvaliteter, kontakta oss eller din specialiståterförsäljare.

*) värdena är giltiga för en total friktionskoefficient = 0,14 (motsvarar icke smord lätt oljad och fosfatiserad ytkvalitet).

**VARNING:**

Berörda bestämmelser måste iaktas vid koppling och urkoppling.

Ingen får stå mellan fordonen. Kopplingen kan endast fungera i låst tillstånd.

3. DRIFT: (se figur 3)

3.1 FRÅNKOPPLING OCH ÖPPNING AV SLÄPVAGNENS DRAGANORDNING:

Tryck upp handspaken (5) tills den klickar på plats (för versionerna "L", "DP" och "DP3", spaken eller pedalen nedåt). Detta frigör låsläget, skjuter kopplingsbulten (2) uppåt ("L", "DP" och "DP3" nedåt) och låser den. Den befintliga kopplingsanslutningen frigörs och kopplingen öppnas. Beredskapen för koppling återställs genom att dra ut bogserögla helt ur mynningen.



VARNING:

Koppla aldrig ur när släpvagnen drar eller skjuter. Användning av kraft på handspaken kan förstöra mekanismen.

3.2 AUTOMATISK KOPPLING:

Om en dragstångsögla dras in i kopplingen när det är öppet, pressas det mot avtryckaren (3) och den automatiska kopplingsprocessen utlöses, d.v.s. kopplingsbulten (2) pressas plötsligt nedåt ("L", "DP" och "DP3" uppåt) in i sätet i kopplingshuset (1) genom släpfordonets ringögla. Lyftgaffeln (4) ligger över kopplingsbulten (2) och säkrar den.

3.3 MANUELL KOPPLING:

(se även figur 4)

Kopplingar med manuell avtryckare kan låsas för hand. Detta kan vara nödvändigt för viss intern användning. För att göra detta, dra frigöringsspaken (8) mot körriktningen tills kopplingsprocessen utlöses.



VARSAMHET:

Vid backning av bogserfordonet måste dragstångens dragögla alltid träffa spärtratten. Underlåtenhet att observera detta kan skada käftarna, bogserögla och kopplingsmekanismen.



VARNING:

(se figur 3)

Släpvagnskopplingen kan endast låsas ordentligt om kopplingsbulten (2) är helt insatt i hålet i underkäken (7) och avtryckaren (3) är helt insatt i den korsformade urtaget (6) i huset. Först då är säkerheten för anslutningen garanterad. Detta måste kontrolleras efter varje kopplingsprocess.



VARSAMHET:

(se figur 4)

Vid lossning av kopplingarna med manuellt manövrerad avtryckare svänger handspaken eller pedalerna 90° upp eller ner beroende på version. Den svängbara ytan måste förbli fri när den släpps, annars finns det risk för personskador.

4. UNDERHÅLL:

(se figur 3)

4.1 SKÖTSEL:



VIKTIGT:

Skötselanvisningarna måste följas för att undvika skada på kopplingen.

- > Kopplingen måste alltid vara fri från smuts och korrosion för att säkerställa att den fungerar korrekt. Alla rörliga delar av kopplingen måste smörjas regelbundet (beroende på användningsperioden) och kontrolleras för enkel rörelse.
- > Före idrifttagning och efter långa användningsperioder, smörj kopplingsbulten (2) och bogseröglan med tåligt, vattenbeständigt fett.
- > Kopplingsmekanismens fettreserv fylls i fabriken vilket innebär att du inte behöver fetta om konstant. För mycket fett i kopplingsmekanismen kan förstöra kopplingens funktion, särskild vid låga omgivningstemperaturer.
- > Undvik om möjligt rengöring med högtryckstvätt. Om det inte kan undvikas, fetta om kopplingen snarast.
- > Kopplingen ska alltid bytas ut helt. Om reparationer krävs i enskilda fall (t.ex. byte av kopplingsbult) måste dock det gamla fettet avlägsnas och kopplingshuvudet smörjas med nytt fett. Kopplingen måste smörjas med vattenbeständigt, flerfunktionellt fett (Fetty: litiumförfälat, konsistensklass: NL-GI2).

4.2 KONTROLLER:



VIKTIGT:

Kontrollerna ska utföras med lämpliga mellanrum för att förhindra skador på kopplingen.

1. Skruvanslutning:
Var sjätte månad, oftare om de används ofta, måste fästskruvorna kontrolleras med en moment nyckel att de sitter korrekt. Dra åt vid behov, se avsnitt 2.
2. Kopplingspinne (2):
Mät diametern på kopplingspinnen vid dess tunnaste punkt när den har rengjorts. Slitagegräns: 23 mm. Om måttet understiger gränsen ska kopplingen eller kopplingspinnen bytas. Den roterbara kopplingspinnen förhindrar överdrivet slitage och bidrar avsevärt till kopplingens långa livslängd.
3. Vertikalt spel:
Om höjdspelet på kopplingspinnen är mer än 3 mm när den är stängd, måste kopplingen bytas ut.
4. Hölje (1):
Monteringshålet för kopplingsbulten (7) får inte överstiga ett mått på 26 mm, annars måste kopplingen bytas ut. Det är viktigt att säkerställa att hålet alltid är fritt så att smuts kan passera och kopplingsbulten alltid kan falla så långt som till det nedre stoppet.



VIKTIGT:

Använd endast originalreservdelar från Walterscheid vid utbyte av delar. Om fordonsägaren inte har lämplig kvalificerad arbetskraft och nödvändig teknisk utrustning får utbytet endast utföras av en specialistverkstad.

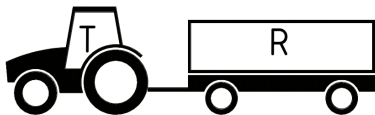


VARNING:

SÄKERHETSANMÄRKNINGAR:

- > Användaren måste alltid bearbeta kopplingen i perfekt tillstånd och förbjuda användningen av obehöriga personer.
- > Lasterna som indikeras på märkplåten får inte överskridas.
- > Icke auktoriserad konvertering eller ändring av kopplingen är inte tillåten.

5. BERÄKNING AV KARAKTERISTISKA VÄRDEN FÖR KOPPLINGENS KORREKTA FUNKTION:



D-värdet definieras som den teoretiska representativa kraften för den horisontella komponenten av kraft mellan fordonet och släpvagnen i fordonets längsgående axel. D-värdet beräknas från två godtagbara totala vikter (traktor och fleraxelsläpvagn) så som följer:

$$D = g \times \frac{T \cdot R}{T + R} \text{ i kN}$$

T: godtagbar total vikt på fordonet i ton

R: godtagbar bogserad vikt i ton

g: tyngdacceleration = 9,81 m/s²

Det D-värde som beräknas för traktor-/släpvnagskombinationen får vara mindre än eller lika med kopplingens D-värde.



WARNING:

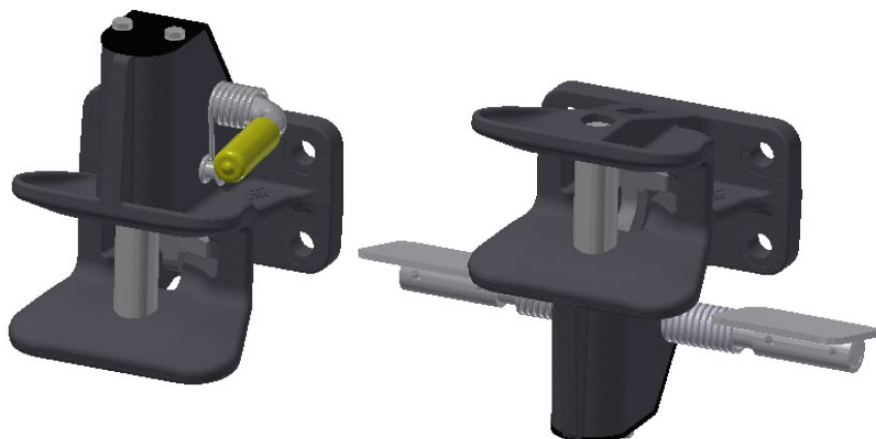
Liksom alla kopplingar för industritruckar är KU 25-kopplingen inte lämplig för överföring av vertikala laster och är därför inte lämplig för användning med släpvnagar med styv dragstång!

PROVBERÄKNING D-VÄRDE:

T = 5 t; R = 10 t

$$\Rightarrow D = 9,81 \cdot \frac{5 \cdot 10}{5 + 10} = 32,7 \cdot \text{kN}$$

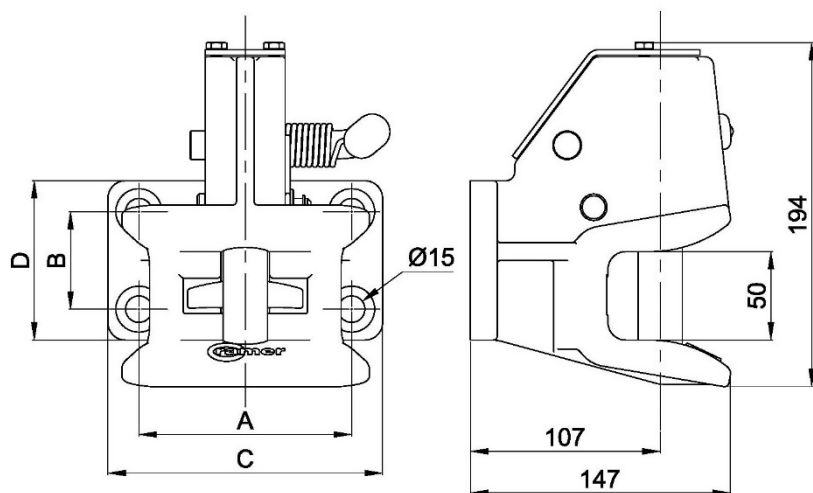
FIGUR 1



Version: KU 25-3

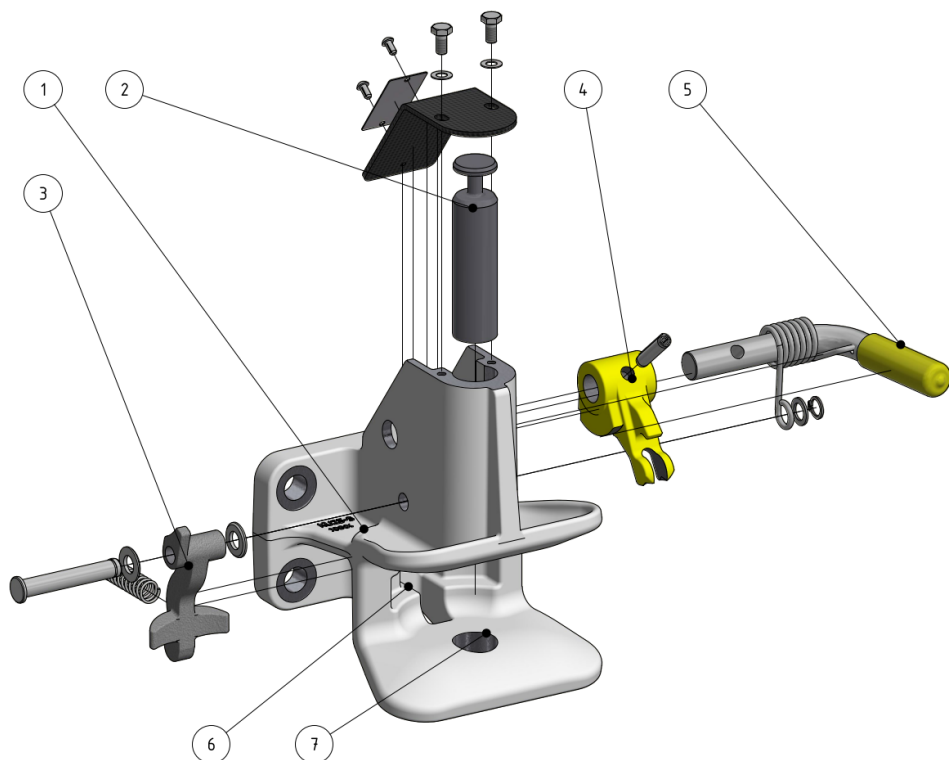
KU 25-3DP

FIGUR 2



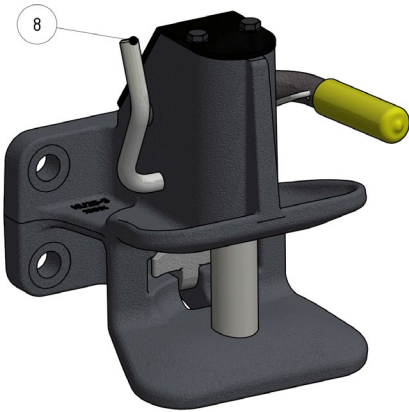
Dimensioner

FIGUR 3

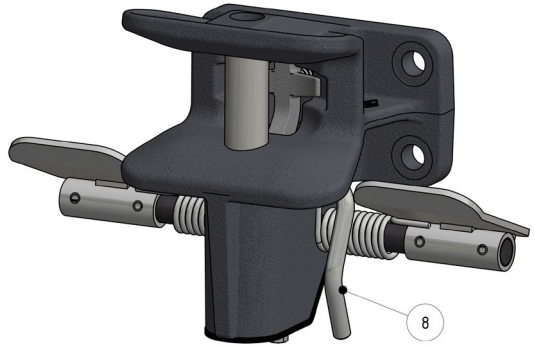


Koppling KU 25-3

FIGUR 4



Version: KU 25-3M



KU 25-3DP3M